



大 会

第二十九届会议, 巴黎 1997 年

29 C

29 C/5 Rev.1

巴黎, 1997 年 9 月 1 日

原件: 英 文

临时议程项目 3

在作出决定 151 EX/5.1 和在大不列颠及
北爱尔兰联合王国自 1997 年 7 月 1 日起
重新成为教科文组织会员国之后
修订的 1998 - 1999 年预算概算

概 要

1. 执行局第一五一届会议审议了总干事建议的《1998 - 1999 年计划与预算草案》(29 C/5) 之后, 向大会建议 1998 - 1999 年双年度的预算最高限额不得超过 **544,367,250 美元**; 执行局还建议大会审议在这一限额范围内提出的不同方案。
2. 和 1997 年 7 月 1 日大不列颠及北爱尔兰联合王国重返本组织之前的情况不一样的是本文件中所介绍的方案考虑了 1998 - 1999 年应分摊到会员国的会费的调整额。

I

执行局建议的预算最高限额

1. 总干事在文件 150 EX/5 提出的 1998 - 1999 年初步的技术性预算概算额为 **562,755,000 美元**, 这个数额体现了实际零增长。执行局审议了这个初步建议后, 建议总干事“**编制最多为, 而且在任何情况下都不得超过 544,367,250 美元** (即, 正好比 1996 - 1997 年批准的预算高 5%) 的《**1998 - 1999 年计划与预算草案**》(29 C/5)。执行局还建议, 在对现有的一切资料进行认真研究之后, 应在这个预算范围内作出 1996 - 1997 年的通货膨胀费用 (复算额) 和 1998 - 1999 年估计的通货膨胀费用 (预算第 VII 篇 -- 预计费用增长) 的预算, 并不断加以修订, 直至大会开幕前夕 (决定 150 EX/5.1, 1996 年 10 月)。

2. 《1998 - 1999 年计划与预算草案》(29 C/5) 是在 1997 年初编制的, 编制时考虑到了绝大多数会员国所表达的保持实际零增长的要求, 还考虑到了 1996 - 1997 年人事费的法定增长和货物及劳务费价格的上涨等变化情况。为保持实际零增长, 1998 - 1999 年的技术性概算额为 **567,780,000 美元**, 而在 29 C/5 中, 为把费用增长控制在最低限度内和把预算降到尽可能接近执行局建议的数额, 建议的预算为 **551,200,000 美元**, 因此, 在 1998 - 1999 年执行预算时必须采取节约和紧缩措施来吸收 **16,580,000 美元** (1996 - 1997 年的复算额为 8,680,000 美元和由于采用“**编制半期全面预算**”原则而在 1998 - 1999 年第 VII 篇 -- 预计费用增长项下减少的 7,900,000 美元)。在文件 29 C/5 技术性附件第 1804 和第 1807 段中详细说明了这些削减的情况。

3. 执行局在其决定 151 EX/5.1 (29 C/6) 中重申它先前的立场并建议“**大会批准 1998 - 1999 年双年度预算的最高限额为 544,367,250 美元, 而且在任何情况下都不得超过这一限额**”并建议“**大会审议在这一限额范围内的不同方案**”。此外, 执行局还请大会“**把 技术性附件第 1804 段所提及的开支列入预算最高额内**”, 并建议“**在 29 C/5 预算最高额内设一预算项目, 为内外部结构维修 (出于安全考虑, 而不是美化) 以及为在整个总部铺设电缆提供 8,700,000 美元; 不言而喻, 这一数额今后可根据总干事关于工程进展情况的报告予以修订**”(29 C/6, 第 91 段)。下面第 9

段概述了为达到执行局建议的 544,367,250 美元这个数字所作的调整, 详细说明见附件 II.A。

4. 应该考虑到在编制初步的概算和执行局提出 544,367,250 美元的预算最高限额的建议时, 或是在制订 29 C/5 的过程中, 均未料到联合王国作出重返教科文组织的决定。总干事认为, 应根据这一情况来考虑执行局向大会提出的关于 29 C/5 的建议。

II

联合王国自 1997 年 7 月 1 日起重返本组织所产生的影响

关于三个会员国退出的情况

5. 可能应该回顾一下退出本组织的三个会员国的会费情况:

- (i) **预算减少:** 在美利坚合众国于 1984 年 12 月 31 日以及一年后联合王国和新加坡从本组织退出之后, **为确保这几个会员国退出后造成的短缺不增加留在本组织的会员国分摊的会费** (决定 4X/EX/2.II.6 和决定 124 EX/4.2), **1986 - 1987 年本组织的预算减少了**, 减少的数额就是这三个国家 1986 - 1987 年期间本应交付的会费。在减少了这三个退出的会员国的份额 (29.9) 之后, 实际预算为总分摊比额表的 70.1, 由其余的会员国分摊。
- (ii) **分摊比额表:** 为 1988 - 1989 年通过的分摊比额表的总份额为 70.1 (决议 24 C/35.1), 而不是 1986 - 1987 年双年度之前通过的 100% 的分摊比额表。大会第二十五届、第二十六届、第二十七届和第二十八届会议继续采用相同的做法, 因此, 为每个双年度通过的分摊比额表的总份额大致都是 70 (1997 年的分摊比额表为 69.63)。根据决议 28 C/24.1 “ **教科文组织的比额表将确定相同的最低比率和相同的最高比率, 所有其它比率将根据这两个组织*会员国组成上的差异加以调整, 以便产生出教科文组织的一个 100% 的比额表, 但是已退出的三个国家, 在理论上仍留在教科文组织比额表内** ”, 尽管主要由于通货膨胀和币值波动而引起名义增长, 但 1986 - 1987

* 联合国和教科文组织。

年以来,用恒值美元计算,预算的实际购买能力没有多大变化。因此,本组织实施计划活动的的能力从未恢复到 1985 年以前常有的实际水平。1986 - 1987 年以来,会员国分摊预算的方法也未改变过,说明这几个会员国的退出所造成的短缺从未导致增加其余会员国的会费数额。

新的情况

6. 联合王国自 1997 年 7 月 1 日起重返教科文组织。因此,该会员国的会费将使因美利坚合众国、联合王国和新加坡这三个会员国的退出而大量减少的本组织活动资金得到部分补偿。**如上所述,当时留在本组织的会员国没有增加其分摊的会费,而是决定把本组织的预算减少与这三个会员国退出所造成的短缺相等的数额。**因此,从预算角度看,联合王国重返本组织后 1998 - 1999 年增加的资金应根据同一原则和标准来处理,即反过来运用减少 1986 - 1987 年预算的同一计算方法。这个意见体现了大会第二十七届会议通过的决议 26.2 的精神,该决议在指望 1984 年底和 1985 年底退出本组织的会员国中的任何一个重返本组织时指出,“**授权执行局审议总干事就大会第二十七届会议通过分摊比额表后和执行局第一四七届会议结束之前加入本组织的新会员国的会费使用一事提出的建议,并向大会第二十八届会议提出建议;为此,在该届会议开幕之前停止执行《财务条例》5.2 (c) 各款**”。

7. 根据《组织法》第 IX.2 条和《财务条例》第 5.1 条规定,联合王国将被重新列入大会第二十九届会议将要确定的本组织的会费分摊比额表。与此同时,已根据 1996 - 1997 年比额表中联合王国理论上所占的比例 5.23,对其 1998 - 1999 年会费的数额作了估算。**考虑到执行局第一五〇届和第一五一届会议建议的预算最高限额和倒过来运用减少 1986 - 1987 年预算的同一计算方法,1998 - 1999 年联合王国的会费将是 40,730,400 美元,从而使预算最高限额的整数达 585,097,600 美元。**

III

对预算的修订

A. 总干事的建议

8. 根据上述情况,总干事建议 1998 - 1999 年的预算为 **585,097,600 美元**,说明如下:

	美 元
• 执行局建议的预算最高额 (最大限额)	544,367,250
• 1998 - 1999 年联合王国会费 (见附件 I.A)	<u>40,730,400</u>
预算总额	<u>585,097,650</u>
整 数	<u>585,097,600</u>

根据这个情况,将由会员国 (联合王国除外) 分摊的会费总额仍然是执行局第一五一届会议建议的预算最高限额 544,367,250 美元。

9. 修订的预算 585,097,600 美元是按以下步骤逐步算出来的 (详细情况参见附件 II.A):

	\$	建议的预算额
	\$	\$
(i) 考虑到未备付的确定费用增长,对 29 C/5 建议额进行调整 (29 C/5 技术性附件第 1804 段和 29 C/6 第 91 段):		
29 C/5 建议额		551,200,000
→ 人事费 (根据公务员制度委员会 (ICSC) 确定的新的服务地点差价调整指数,巴黎专门人员净薪金的增加和平均半等的职级内增薪)。	3,777,600	
(由于总部服务地点的地区差价调整办法改变后,服务地点差价调整指数随之下降,原先估计的		

	\$	建议的预算额
5,472,100 美元已经减少到 3,777,600 美元)		
→ 货物和劳务费 (涉及用品和设备, 一般业务费用、合同业务等的未备付费用增长)	<u>2,882,900</u>	
(顾问薪金增加的 325,000 美元未包括在内, 因为考虑到预算紧张, 必须推迟追加这项增长。)		<u>6,660,500</u>
(i) 共计 -- 包括确定费用增长的预算额		<u>557,860,550*</u>
(ii) 根据执行局在 29 C/6 中的建议将预算降至 544,367,250 美元而建议的削减额:		
→ 活动费 (第 II 篇 A)	9,200,000	
(鉴于一般行政和支助机构已经大量削减了预算, 上述建议的削减额与取消 29 C/5 第 II 篇 A 中提出的一大部分计划加强额相一致, 但保留参与计划项下的 1,000,000 美元加强额)		
→ 人事费 (第 II 篇 A \$2,618,350)		
(其它各篇 \$ <u>1,674,900</u>)		
	<u>4,293,250</u>	
	削减总额	<u>(13,493,250)</u>
(ii) 共计 -- 削减的预算额 (29 C/6)		544,367,250

* 可以看出: (a) 29 C/5 第 VII 篇中未备付的本双年期第二年的预计费用增长 7,900,000 美元, 仍须在执行计划过程中通过节约加以吸收。在考虑联合王国的会费之前**实际零增长**的总预算额将是 565,760,500 美元。 (b) 在 29 C/5 现有拨款中没有为总部建筑结构维修增加拨款, -- 这在文件 29 C/56 中已作明确阐述。

	\$	建议的预算额
		\$
(iii) 总干事的建议额--585,097,600 美元的确定:		
为下列事项增加拨款与估计的 1998 - 1999 年		
联合王国会费 40,730,400 美元相一致:		
(a) 第II篇A-- 重大计划, 跨学科项目和横向活		
动:		
→ 活动费 包括上文 (ii) 项下返还的削减额: \$		
重大计划I (ED)	12,796,050	
重大计划II(SC和SHS)	8,300,000	
重大计划III(CLT)	4,250,000	
重大计划IV(CII)	2,900,000	
跨学科项目和横向活动	1,200,000	
参与计划	<u>2,000,000</u>	
		31,446,050
→ 人事费 上文(ii)中返还的削减额 (2,618,350 美		
元), 加上2%的人事费增长 (3,491,100 美元)		<u>6,109,450</u>
	第II篇A 共计	37,555,500
(b) 预算其它各篇:		
→ 人事费 上文 (ii) 中返还的削减额	1,674,900	
(c) 决议草案储备金的增加追加要素总金额 (相当	<u>1,500,000</u>	
于联合王国会费)		<u>40,730,400</u>
(iii) 共计 -- 总干事的建议额		<u>585,097,650</u>
四舍五入后为		<u>585,097,600</u>

10. 各篇的调整情况, 及预算结果现归纳于后。从以下的归纳可以看出, 相当于联合王国的会费 (40,730,400 美元) 的额外资金几乎已全部建议用以加强预算第II篇 A项下的计划活动, 同时为参与计划增加拨款 2,000,000 美元, 并为会员国提交的优先活动的决议草案储备金增拨 1,500,000 美元:

预 算 各 篇 ⁽²⁾	不含联合王国会费的预算额 ⁽¹⁾			总干事(包括联合王国会费)的建议额 (iii)
	29 C/5 建议的拨款额	29 C/5 弥补未备付费用增长后的拨款额 ⁽³⁾ (i)	执行局(第150和151届会议)的建议额 (ii)	
	\$	\$	\$	\$
I. 总政策和领导机构	38,228,200	38,628,300	38,361,400	38,628,300
II. 计划的执行				
A. 重大计划、跨学科项目和 横向活动	336,853,600	340,688,400	328,870,050	366,425,550
B. 信息与传播业务	23,954,700	24,267,800	24,074,500	24,287,800
III. 对计划执行的支助	55,049,900	55,771,000	55,192,200	55,771,000
IV. 管理和行政事务	47,700,900	48,330,000	47,896,200	48,330,000
V. 维修与安全	33,303,200	34,045,500	33,863,400	34,045,500
VI. 基本建设开支	1,711,900	1,711,900	1,711,900	1,711,900
决议草案储备金	1,500,000	1,500,000	1,500,000	3,000,000
第 I -- VI 篇共计	538,302,400	544,962,900	531,469,650	572,200,050
VII. 预计费用增长	12,897,600	12,897,600	12,897,600	12,897,600
第 I -- VII 篇共计	551,200,000	557,860,500	544,367,250	585,097,650

⁽¹⁾ 29 C/5 建议额和执行局的建议额均未将联合王国的会费考虑在内。

⁽²⁾ 有关各拨款项目的细节详见附件 II. A.

⁽³⁾ 参照技术性附件第 1804 段和 29 C/6 第 91 段。

B. 备选方案

11. 在执行局第一五〇届和第一五一届会议讨论预算数额的过程中,大家注意到了会员国面临的财政困难,因此必须避免增加现有的会费分摊额。根据这一前提,这一方案将是:

	美 元
• C/5 批准数额	518,445,000
• 联合王国 1998 -- 1999 年的会费(参见附件 I.B)	38,783,345
预算总额	557,228,345
整数为	<u>557,228,300</u>

12. 已在名义零增长上加上联合王国的会费估算额的 557,228,300 美元的预算,比总干事建议的预算少了 27,869,300 美元(或 4.75%);这一预算是这样计算出来的:

建议的预算额
美 元

- (i) **调整 29 C/5 的建议额 (551,200,000 美元) 以考虑未列出的可查明费用增长 (6,660,500 美元)**
(29 C/5 的技术性附件第 1804 段和 29 C/6 第 91 段)。
(详细情况见上文第 9(i) 段) **557,860,500**
- (ii) 为将预算额降到 518,445,000 美元这一名义零增长的预算额(不包括联合王国的会费)所需的削减额* **(39,415,500)**

* 进行如此大幅度的预算削减,在没有联合王国重返时补充资金的情况下是不可想象的。这意味着对优先计划作重大的削减,以及进一步裁减工作人员。总干事相信,即使在会员国当前经济困难的情况下,当教科文组织的一个创始会员国重返本组织并恢复交纳会费,以便尽可能增加教科文组织的效率和影响,尤其是在最贫穷的国家和为最贫穷人服务的影响时,理事机构更应该维持和加强教科文组织对发展中国家快速增长的需求作出反应的能力。当三个会员国退出时,本组织不得不削减计划和裁减人员,现在其中之一回来时还要削减计划和裁减人员就不合情理了。

(ii) -- 名义零增长的预算额 (不包括联合王国的会费)	518,445,000
(iii) 制订 557,228,300 美元的备选方案预算: 加上联合王国 1998 -- 1999 年的会费估算额	38,783,300
总金额 (iii) -- 备选方案预算数额	<u>557,228,300</u>

13. 备选方案的预算细目按主要篇目分列如下:

预算各篇 ⁽²⁾	不包括联合王国会费的预算额 ⁽¹⁾		备选方案 (包括联合王国会费 ⁽⁴⁾)
	29 C/5 的推荐的拨款	考虑未列出的费用增长后 29 C/5 的调整额 ⁽³⁾ (第 9 (i) 段)	
	\$	\$	\$
I. 总政策和领导机构	38,228,200	38,628,300	38,600,100
II. 计划的执行			
A. 重大计划, 跨学科项目和横向活动	336,853,600	340,688,400	340,234,000
B. 信息与传播业务	23,954,700	24,287,800	24,265,100
III. 对计划执行的支助	55,049,900	55,771,000	55,709,600
IV. 管理和行政事务	47,700,900	48,330,000	48,283,900
V. 维修与安全	33,303,200	34,045,500	34,026,100
VI. 基本建设开支	1,711,900	1,711,900	1,711,900
决议草案储备金	1,500,000	1,500,000	1,500,000
第 I 至第 VI 篇, 共 计	538,302,400	544,962,900	544,330,700
VII. 预计费用增长	12,897,600	12,897,600	12,897,600
第 I 至第 VII 篇, 共 计	551,200,000	557,860,500	557,228,300

(1) 29 C/5 的建议额和执行局的建议并没有考虑到联合王国的会费。

(2) 按拨款项目分列的详细情况见附件 II. B.

(3) 参见《技术性附件》第 1804 段和 29 C/6 的第 91 段。

(4) 没有名义增长的 28 C/5 批准额加上联合王国会费。

IV. 会员国摊款

14. 在其它因素(分摊比额表和汇率)不变的情况下,根据总干事的建议(585,097,600美元的预算额),1998--1999年分摊给不包括联合王国在内的会员国的总额将与按执行局第一五〇届和第一五一届会议建议的预算最高限额(544,367,250美元)的分摊总额相同。按照备选方案(557,228,300美元的预算额),除了联合王国以外的会员国摊款额将与1996--1997双年期的摊款额相同--换句话说,名义零增长。

15. 事实上,如果按现有的美元对法国法郎和瑞士法郎的汇率计算,无论是根据总干事的建议或是按照备选方案,按现值美元计算的摊款将少于1996--1997双年期的摊款:

- (i) 按总干事提出的585,097,600美元的预算数额和1997年8月6.21法郎和1.52瑞士法郎对1美元的联合国业务汇率计算,除联合王国以外的会员国的摊款总额实际上等于515,278,400美元(参见附件III.B),该数字比按5.70法国法郎和1.45瑞士法郎对1美元的恒值美元汇率计算批准的28 C/5的516,445,000美元的相应数字要少约1,166,600美元或0.2%。
- (ii) 对557,228,300美元的备选方案预算采用1997年8月的汇率,除联合王国以外的会员国的实际摊款额将是490,641,600美元,要比1996--1997双年期的摊款额516,445,000美元少25,803,400美元或5%(参见附件III.C)。

附件III.A是一张表,说明法国法郎和瑞士法郎与美元的汇率变化对各种预算额的影响。

16. 联合王国1998--1999年的会费的精确数额将取决于最后批准的预算和大会第二十九届会议审议了关于1998--1999年会员国分摊比额表的文件29 C/34之后决定的联合王国在分摊比额表中的比率。如果在大会闭幕前不能最终计算出该比额表而且如果大会同意的话,它可以授权总干事根据需要调整预算第I至第VII篇中的各拨款项目,以便考虑联合王国1998--1999年的实际会费和按他本人建议的585,097,600美元的预算额或557,228,300美元的备选方案估算的会费之间的差额。在这种授权下进行的调整须经执行局第一五四届会议的批准。在这种安排之下,除联合

王国以外的会员国 1998 -- 1999 年的分摊额将不会超过预定额, 而联合王国分摊的会费则将根据 1998 -- 1999 年的分摊比额表和分摊的总额来计算。

V. 结 论

17. 总干事相信各会员国将能利用本组织的一个创始会员国的回归所带来的机遇, 它将能加强本组织为满足全世界各地日益增多的需要时的行动能力。在根据执行局第一五一届会议通过的¹建议编制本修订预算时(其总额为 585,097,600 美元), 总干事对于联合王国回归本组织带来新的财源所产生的影响给予高度评价。建议在英国的会费 40,700,000 美元中, 拨款 33,000,000 美元用于计划活动(其中 31,500,000 美元为 II.A 的计划直接费用, 1,500,000 美元作为实施各会员国提交的决议草案的储备金)。与上述追加资金相关的优先活动项目将根据执行局的建议(29 C/6)制定(该建议曾多处强调要大大加强活动), 并反映出大会确定的优先事项。

18. 为落实执行局第一五一届会议提出的建议, 即考虑到一些会员国不愿看到其 1998 -- 1999 双年度的会费高于 1996 -- 1997 双年度, 将轮流提出若干建议, 总干事拟定了一份建立在增加了英国会费后名义上零增长(即与 28 C/5 最高预算额相同)基础上的《轮流方案》。总额为 557,228,300 美元的本期预算将能确保总干事起初在文件 29 C/5 中提出的各项建议的主要部分, 尤其能使教育、科学、文化和传播方面的优先计划项目的预算得到加强。然而很明显, 本预算也将使本组织的一部分不能得益于联合王国的回归所应带来的活力和动力。

附 件 I. A

1998 -- 1999 年预算修订

A. 总干事的建议

倒过来运用联合王国退出时减少1986--1987年预算的同一计算方法

	\$
执行局建议的29C/5 预算额	544,367,250
减去: 预计的开发计划署支助费	<u>2,100,000</u>
总摊款(1997年分摊比额表为69.63 份)	542,267,250
根据1997年的比率和联合王国退出时的相同方法, 1998--1999年联合王国的摊款(联合王国摊款比率 为5.23 份)	<u>40,730,400</u>
新摊款总额(总比额74.86 份)	582,997,650
加上: 预计的开发计划署支助费	<u>2,100,000</u>
总干事建议的新的预算最高额 (参见29C/5 Rev.1 第8 和第9 段)	<u>585,097,650</u>

附件 I. B

1998--1999年预算修订

B. 备选方案

倒过来运用联合王国退出时减少1986--1987年预算的同一计算方法

	\$
名义零增长的预算额(和批准的28 C/5一样)	518,445,000
减去: 预计的开发计划署支助费	<u>2,100,000</u>
总摊款(1997年分摊比额表为69.63份)	516,345,000
根据1997年的比率和联合王国退出时的相同方法, 联合王国1998--1999年的摊款(联合王国摊款比率为5.23份)	<u>38,783,345</u>
新摊款总额(总比额74.86份)	555,128,345
加上: 预计的开发计划署支助费	<u>2,100,000</u>
备选方案的新预算最高额 (参见29 C/5 Rev. 1 第11和12段)	<u>557,228,345</u>

1998-1999 年

拨款项目	不含		
	29 C/5 建议的拨款额		
	活动费	人事费	共 计
	\$	\$	\$
第 I 篇 - 总政策和领导机构			
A. 理事机构			
1. 大会	6,941,400	604,300	7,545,700
2. 执行局	7,296,800	1,071,800	8,368,600
第 I 篇 A 小计	14,238,200	1,676,100	15,914,300
B. 领导机构			
3. 总干事室	483,300	1,242,600	1,725,900
4. 总干事室直属机构	1,117,000	18,555,400	19,672,400
第 I 篇 B 小计	1,600,300	19,798,000	21,398,300
C. 参与联合国系统联合机构			
	915,600		915,600
第 I 篇 共计	16,754,100	21,474,100	38,228,200
第 II 篇 - 计划的执行			
A. 重大计划、跨学科项目和横向活动			
I. 全民终身教育	47,442,800	59,476,100	106,918,900
II. 科学为发展服务	42,983,900	45,262,900	88,246,800
III. 文化发展：遗产与创造	19,382,600	23,939,800	43,322,400
IV. 传播、信息和信息学	13,999,500	16,591,900	30,591,400
跨学科项目和横向活动	15,703,800	27,240,300	42,944,100
参与计划	24,830,000		24,830,000
第 II 篇 A 小计	164,342,600	172,511,000	336,853,600
B. 信息与传播业务			
1. 信息交流中心	1,566,700	4,715,700	6,282,400
2. 教科文组织出版办公室	863,700	4,063,100	4,926,800
3. 教科文组织《信使》办公室	1,415,300	2,245,600	3,660,900
4. 公众宣传办公室	2,929,900	6,154,700	9,084,600
第 II 篇 B 小计	6,775,600	17,179,100	23,954,700
第 II 篇 共计	171,118,200	189,690,100	360,808,300
第 III 篇 - 对计划执行的支助	8,459,600	46,590,300	55,049,900
第 IV 篇 - 管理和行政事务	12,745,700	34,955,200	47,700,900
第 V 篇 - 维修与安全	18,600,400	14,702,800	33,303,200
第 VI 篇 - 基本建设开支	1,711,900		1,711,900
决议草案储备金	1,500,000		1,500,000
第 I - VI 篇 共计	230,889,900	307,412,500	538,302,400
第 VII 篇 - 预计费用增长	12,897,600		12,897,600
总计	243,787,500	307,412,500	551,200,000

- (1) 29 C/5 的建议额和执行局的建议额均未计入联合王国的会费。
(2) 29 C/5 技术附件第1804段和29 C/6第91段。
(3) 决定 150 EX/5.1 和29 C/6。

预算第 I - VII 篇拨款项目预算总表

联合王国会费的预算额 ⁽¹⁾							29 C/5 Rev. 1 中总干事的建议额 (包括联合王国会费)		
29 C/5就未备付费用增长 进行调整之后的建议额 ⁽²⁾			执行局建议的预算额 ⁽³⁾			活动费	人事费	共 计	
活动费	人事费	共 计	活动费	人事费	共 计	\$	\$	\$	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
6,991,200	613,100	7,604,300	6,991,200	605,600	7,596,800	6,991,200	613,100	7,604,300	
7,331,800	1,084,500	8,416,300	7,331,800	1,071,200	8,403,000	7,331,800	1,084,500	8,416,300	
14,323,000	1,697,600	16,020,600	14,323,000	1,676,800	15,999,800	14,323,000	1,697,600	16,020,600	
489,400	1,254,200	1,743,600	489,400	1,238,800	1,728,200	489,400	1,254,200	1,743,600	
1,130,300	18,818,200	19,948,500	1,130,300	18,587,500	19,717,800	1,130,300	18,818,200	19,948,500	
1,619,700	20,072,400	21,692,100	1,619,700	19,826,300	21,446,000	1,619,700	20,072,400	21,692,100	
915,600		915,600	915,600		915,600	915,600		915,600	
16,858,300	21,770,000	38,628,300	16,858,300	21,503,100	38,361,400	16,858,300	21,770,000	38,628,300	
47,996,600	60,077,700	108,074,300	45,046,600	59,176,550	104,223,150	57,842,650	61,279,700	119,122,350	
43,579,400	45,820,800	89,400,200	41,179,400	45,133,500	86,312,900	49,479,400	46,737,000	96,216,400	
19,543,500	24,263,500	43,807,000	17,493,500	23,899,500	41,393,000	21,743,500	24,748,700	46,492,200	
14,221,000	16,793,000	31,014,000	13,321,000	16,541,100	29,862,100	16,221,000	17,128,800	33,349,800	
15,962,700	27,600,200	43,562,900	15,062,700	27,186,200	42,248,900	16,262,700	28,152,100	44,414,800	
24,830,000		24,830,000	24,830,000		24,830,000	26,830,000		26,830,000	
166,133,200	174,555,200	340,688,400	156,933,200	171,936,850	328,870,050	188,379,250	178,046,300	366,425,550	
1,593,700	4,781,600	6,375,300	1,593,700	4,723,000	6,316,700	1,593,700	4,781,600	6,375,300	
880,900	4,121,300	5,002,200	880,900	4,070,800	4,951,700	880,900	4,121,300	5,002,200	
1,445,400	2,275,600	3,721,000	1,445,400	2,247,700	3,693,100	1,445,400	2,275,600	3,721,000	
2,960,800	6,228,500	9,189,300	2,960,800	6,152,200	9,113,000	2,960,800	6,228,500	9,189,300	
6,880,800	17,407,000	24,287,800	6,880,800	17,193,700	24,074,500	6,880,800	17,407,000	24,287,800	
173,014,000	191,962,200	364,976,200	163,814,000	189,130,550	352,944,550	195,260,050	195,453,300	390,713,350	
8,561,800	47,209,200	55,771,000	8,561,800	46,630,400	55,192,200	8,561,800	47,209,200	55,771,000	
12,940,200	35,389,800	48,330,000	12,940,200	34,956,000	47,896,200	12,940,200	35,389,800	48,330,000	
19,186,600	14,858,900	34,045,500	19,186,600	14,676,800	33,863,400	19,186,600	14,858,900	34,045,500	
1,711,900		1,711,900	1,711,900		1,711,900	1,711,900		1,711,900	
1,500,000		1,500,000	1,500,000		1,500,000	3,000,000		3,000,000	
233,772,800	311,190,100	544,962,900	224,572,800	306,896,850	531,469,650	257,518,850	314,681,200	572,200,050	
12,897,600		12,897,600	12,897,600		12,897,600	12,897,600		12,897,600	
246,670,400	311,190,100	557,860,500	237,470,400	306,896,850	544,367,250	270,416,450	314,681,200	585,097,650	

1998-1999 年

拨款项目	不含		
	29 C/5 建议的拨款额		
	活动费	人事费	共计
	\$	\$	\$
第 I 篇 - 总政策和领导机构			
A. 理事机构			
1. 大会	6,941,400	604,300	7,545,700
2. 执行局	7,296,800	1,071,800	8,368,600
第 I 篇 A 小计	14,238,200	1,676,100	15,914,300
B. 领导机构			
3. 总干事室	483,300	1,242,600	1,725,900
4. 总干事室直属机构	1,117,000	18,555,400	19,672,400
第 I 篇 B 小计	1,600,300	19,798,000	21,398,300
C. 参与联合国系统联合机构			
第 I 篇 共计	16,754,100	21,474,100	38,228,200
第 II 篇 - 计划的执行			
A. 重大计划、跨学科项目和横向活动			
I. 全民终身教育	47,442,800	59,476,100	106,918,900
II. 科学为发展服务	42,983,900	45,262,900	88,246,800
III. 文化发展：遗产与创造	19,382,600	23,939,800	43,322,400
IV. 传播、信息和信息学	13,999,500	16,591,900	30,591,400
跨学科项目和横向活动	15,703,800	27,240,300	42,944,100
参与计划	24,830,000		24,830,000
第 II 篇 A 小计	164,342,600	172,511,000	336,853,600
B. 信息与传播业务			
1. 信息交流中心	1,566,700	4,715,700	6,282,400
2. 教科文组织出版办公室	863,700	4,063,100	4,926,800
3. 教科文组织《信使》办公室	1,415,300	2,245,600	3,660,900
4. 公众宣传办公室	2,929,900	6,154,700	9,084,600
第 II 篇 B 小计	6,775,600	17,179,100	23,954,700
第 II 篇 共计	171,118,200	189,690,100	360,808,300
第 III 篇 - 对计划执行的支助	8,459,600	46,590,300	55,049,900
第 IV 篇 - 管理和行政事务	12,745,700	34,955,200	47,700,900
第 V 篇 - 维修与安全	18,600,400	14,702,800	33,303,200
第 VI 篇 - 基本建设开支	1,711,900		1,711,900
决议草案储备金	1,500,000		1,500,000
第 I - VI 篇 共计	230,889,900	307,412,500	538,302,400
第 VII 篇 - 预计费用增长	12,897,600		12,897,600
总计	243,787,500	307,412,500	551,200,000

(1) 29 C/5 建议额和执行局的建议额均未计入联合王国的会费。
(2) 29 C/5 技术附件第 1804 段和 29 C/6 第 91 段。

预算第 I - VII 篇拨款项目预算总表

联合王国会费的预算额 ⁽¹⁾							29 C/5 Rev. 1 中的备选方案 (包括联合王国会费)		
29 C/5就未备付费用增长 进行调整之后的建议额 ⁽²⁾			28 C/5 批准额 (不含联合王国会费的 名义零增长假设) ⁽²⁾						
活动费	人事费	共 计	活动费	人事费	共 计	活动费	人事费	共 计	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
6,991,200	613,100	7,604,300	6,713,000	594,700	7,307,700	6,991,200	612,300	7,603,500	
7,331,800	1,084,500	8,416,300	7,040,000	1,052,000	8,092,000	7,331,800	1,083,100	8,414,900	
14,323,000	1,697,600	16,020,600	13,753,000	1,646,700	15,399,700	14,323,000	1,695,400	16,018,400	
489,400	1,254,200	1,743,600	469,900	1,216,600	1,686,500	489,400	1,252,600	1,742,000	
1,130,300	18,818,200	19,948,500	1,085,300	18,253,700	19,339,000	1,130,300	18,793,800	19,924,100	
1,619,700	20,072,400	21,692,100	1,555,200	19,470,300	21,025,500	1,619,700	20,046,400	21,666,100	
915,600		915,600	879,200		879,200	915,600		915,600	
16,858,300	21,770,000	38,628,300	16,187,400	21,117,000	37,304,400	16,858,300	21,741,800	38,600,100	
47,996,600	60,077,700	108,074,300	41,559,800	56,473,000	98,032,800	47,996,600	59,921,200	107,917,800	
43,579,400	45,820,800	89,400,200	37,735,000	43,071,600	80,806,600	43,579,400	45,701,600	89,281,000	
19,543,500	24,263,500	43,807,000	16,922,500	22,807,700	39,730,200	19,543,500	24,200,300	43,743,800	
14,221,000	16,793,000	31,014,000	12,313,800	15,785,400	28,099,200	14,221,000	16,749,300	30,970,300	
15,962,700	27,600,200	43,562,900	13,822,000	25,944,200	39,766,200	15,962,700	27,528,400	43,491,100	
24,830,000		24,830,000	21,500,100		21,500,100	24,830,000		24,830,000	
166,133,200	174,555,200	340,688,400	143,853,200	164,081,900	307,935,100	166,133,200	174,100,800	340,234,000	
1,593,700	4,781,600	6,375,300	1,530,300	4,638,200	6,168,500	1,593,700	4,775,400	6,369,100	
880,900	4,121,300	5,002,200	845,800	3,997,700	4,843,500	880,900	4,116,000	4,996,900	
1,445,400	2,275,600	3,721,000	1,387,900	2,207,300	3,595,200	1,445,400	2,272,600	3,718,000	
2,960,800	6,228,500	9,189,300	2,843,000	6,041,600	8,884,600	2,960,800	6,220,300	9,181,100	
6,880,800	17,407,000	24,287,800	6,607,000	16,884,800	23,491,800	6,880,800	17,384,300	24,265,100	
173,014,000	191,962,200	364,976,200	150,460,200	180,966,700	331,426,900	173,014,000	191,485,100	364,499,100	
8,561,800	47,209,200	55,771,000	8,221,200	45,792,900	54,014,100	8,561,800	47,147,800	55,709,600	
12,940,200	35,389,800	48,330,000	12,425,400	34,328,100	46,753,500	12,940,200	35,343,700	48,283,900	
19,186,600	14,858,900	34,045,500	13,423,500	14,413,100	32,836,600	19,186,600	14,839,500	34,026,100	
1,711,900		1,711,900	1,711,900		1,711,900	1,711,900		1,711,900	
1,500,000		1,500,000	1,500,000		1,500,000	1,500,000		1,500,000	
233,772,800	311,190,100	544,962,900	208,929,600	296,617,800	505,547,400	233,772,800	310,557,900	544,330,700	
12,897,600		12,897,600	12,897,600		12,897,600	12,897,600		12,897,600	
246,670,400	311,190,100	557,860,500	221,827,200	296,617,800	518,445,000	246,670,400	310,557,900	557,228,300	

附件 III.A

法国法郎和瑞士法郎的汇率变化对这几种预算额的影响

(参见 29 C/5 Rev.1 第 15 段)

	1 美元汇率		预 算 额 *			
			A	B	C	D
	法国法郎	瑞士法郎	\$	\$	\$	\$
29 C/5 实行的恒值美元汇率	5.70	1.45	544,367,250	551,200,000	557,228,300	585,097,600
汇率变化引起的调整						
联合国 1997 年 6 月的汇率	5.74	1.41	542,322,300	549,130,000	555,135,300	582,899,600
联合国 1997 年 7 月的汇率	5.84	1.44	536,642,300	543,378,000	549,312,300	576,794,600
联合国 1997 年 8 月的汇率	6.21	1.52	517,371,300	523,865,000	529,594,300	556,081,600

注：会员国的实际摊款要比这些数额少 2,100,000 美元（预计的开发计划署支助费）。

* 说明 A：执行局第一五〇届和第一五一届会议建议的预算额

B：29 C/5 的预算额

C：另一种方案（名义零增长，加上联合王国的会费）

D：总干事建议的经修订的预算额（执行局建议的预算额，加上联合王国的会费）

附 件 III. B

按1997年8月的联合国业务汇率计算，
除联合王国外的会员国分摊 585,097,600 美元
的预算额的情况 (参见 29 C/5 Rev.1 第 15 段)

	\$
按 5.70 法国法郎和 1.45 瑞士法郎 = 1 美元的恒 值美元汇率计算的预算额	<u>585,097,600</u>
按 1997 年 8 月 6.21 法国法郎和 1.52 瑞士法郎 = 1 美元的联合国业务汇率计算的预算额	556,081,600
减去: 预计的开发计划署支助费	<u>2,100,000</u>
总摊款 (包括联合王国在内共计 74.86 份)	553,981,600
扣除: 根据 1997 年的比率 (5.23 份) 联合王国的摊 款	<u>38,703,200</u>
除联合王国外的会员国的摊款 (69.63 份)	515,278,400
本双年度摊款 (1996 - 1997 年)	<u>516,445,000</u>
按 1997 年 8 月 联合国业务汇率而非恒值美元汇率 计算, 摊款减少	1,166,600 或 <u>0.2%</u>

附 件 III. C

按1997年8月的联合国业务汇率计算，
除联合王国外的会员国分摊 557,228,300 美元
的预算额的情况 (参见 29 C/5 Rev.1 第 15 段)

	\$
按 5.70 法国法郎和 1.45 瑞士法郎 = 1 美元的恒 值美元汇率计算的预算额	<u>557,228,300</u>
按 1997 年 8 月 6.21 法国法郎和 1.52 瑞士法郎 = 1 美元的联合国业务汇率计算的预算额	529,594,300
减去: 预计的开发计划署支助费	<u>2,100,000</u>
总摊款 (包括联合王国在内共计 74.86 份)	527,494,300
扣除: 根据 1997 年的比率 (5.23 份) 联合王国的摊 款	<u>36,852,700</u>
除联合王国外的会员国的摊款 (69.63 份)	490,641,600
本双年度摊款 (1996 - 1997 年)	<u>516,445,000</u>
按 1997 年 8 月 联合国业务汇率而非恒值美元汇率 计算, 摊款减少	25,803,400 或 <u>5 %</u>